

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

10 JUIN 1954.

PROJET DE LOI

contenant le budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1954.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1954 afférentes au Ministère de la Défense Nationale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 11,606,733,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil de l'Administration centrale du Ministère de la Défense Nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

R.A. 4877.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 4-X (session de 1953-1954) : Projet de loi.
- 196 (session de 1953-1954) : Amendement.
- 331 (session de 1953-1954) : Rapport.
- 416 (session de 1953-1954) : Amendement.
- 4-X-2 (session extraordinaire 1954) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

2, 3 et 10 juin 1954.

BELGISCHE SENAAAT

BIJTENGEWONE ZITTING 1954.

10 JUNI 1954.

WETSONTWERP

houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1954.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1954 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, zijn kredieten geopend die de som van 11,606,733,000 frank belopen.

Art. 2.

Met afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum-bedrag van 750,000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Met afwijking van artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

R.A. 4877.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 4-X (zitting 1953-1954) : Wetsontwerp.
- 196 (zitting 1953-1954) : Amendement.
- 331 (zitting 1953-1954) : Verslag.
- 416 (zitting 1953-1954) : Amendement.
- 4-X-2 (buitengewone zitting 1954) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

2, 3 en 10 juni 1954.

Art. 4.

Les fonds nécessaires au financement des dépenses de travaux, fournitures, etc., relatives aux bases métropolitaines d'Afrique peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit le montant. Toutefois les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à ces bases restent soumises au mode de liquidation normal.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les autres dépenses fixes.

Art. 6.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Bruxelles, le 10 juin 1954.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Les Secrétaires,

Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.

G. JUSTE.

Art. 4.

De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor werken, leveringen, enz., betreffende de bases van het moederland in Afrika, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag ervan weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die bases aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

Art. 6.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welke ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Brussel, 10 Juni 1954.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

C. HUYSMANS.

(3)

TABLEAU

—

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	»	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	»	649
3	Services permanents. — Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire :		
	1. Administration centrale	48,141	
	2. Force terrestre	3,774,653	
	3. Force aérienne	966,767	
	4. Force navale	152,534	
	5. Garde territoriale antiaérienne	262,531	
	6. Base métropolitaine de Kamina	86,831	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	27,557	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	78,066	
	9. Institut géographique militaire	49,514	
			5,446,594
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité :		
	1. Administration centrale	188	
	2. Force terrestre	1,050	
	3. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	101	
	4. Institut géographique militaire	184	
			1,523
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	2,106	
	2. Force terrestre	236	
			2,342
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	1,300	
	2. Force terrestre	16,103	
	3. Force aérienne	1,781	
	4. Force navale	1,105	
	5. Garde territoriale antiaérienne	162	
	6. Base métropolitaine de Kamina	1,221	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	300	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	356	
	9. Institut géographique militaire	350	
			22,678
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	5,663	
	2. Force terrestre	189,049	
	3. Force aérienne	116,230	
	4. Force navale	8,592	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
638	634	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel :	3
34,979	34,082	1. Hoofdbestuur.	
3,647,026	3,258,909	2. Landmacht.	
864,794	718,217	3. Luchtmacht.	
135,943	94,895	4. Zeemacht.	
201,553	50,778	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
60,803	51,173	6. Basis van het moederland te Kamina.	
14,185	»	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
68,002	54,302	8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
43,198	38,770	9. Militair geografisch instituut.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :	4
112	82	1. Hoofdbestuur.	
1,064	986	2. Landmacht.	
75	52	3. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
100	17	4. Militair geografisch instituut.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel :	5
2,784	4,741	1. Hoofdbestuur.	
239	2,177	2. Landmacht.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
1,100	1,100	1. Hoofdbestuur.	
14,330	7,543	2. Landmacht.	
2,629	831	3. Luchtmacht.	
1,210	1,205	4. Zeemacht.	
100	»	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
886	961	6. Basis van het moederland te Kamina.	
350	»	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
297	346	8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
350	220	9. Militair geografisch instituut.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5,893	5,644	1. Hoofdbestuur.	
189,946	164,942	2. Landmacht.	
104,340	64,131	3. Luchtmacht.	
7,187	4,933	4. Zeemacht.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	5. Garde territoriale antiaérienne	5,610	
	6. Base métropolitaine de Kamina	4,357	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	2,214	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	1,861	
	9. Institut géographique militaire	511	
			334.087
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	5	
	2. Base métropolitaine de Kamina	400	
	3. Base métropolitaine du Bas-Congo	10	
			415
	Total pour le § 1. — Rémunérations et indemnités		5,808,713 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	3,079	
	2. Force terrestre	1,166,052	
	3. Force aérienne	574,023	
	4. Force navale	70,685	
	5. Garde territoriale antiaérienne	100,264	
	6. Base métropolitaine de Kamina	32,743	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	10,161	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	2,462	
	9. Institut géographique militaire	21,400	
			1,980,869
10	Locaux et matériel : dépenses d'entretien. — Menues fournitures de bureau. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Matériels et équipements divers (y compris le mobilier); dépenses d'entretien et de renouvellement. — Impressions. — Reliures :		
	1. Administration centrale	6,551	
	2. Force terrestre	635,872	
	3. Force aérienne	732,162	
	4. Force navale	67,170	
	5. Garde territoriale antiaérienne	71,299	
	6. Base métropolitaine de Kamina	10,200	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	3,416	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	4,924	
	9. Institut géographique militaire	10,666	
			1,542,260
11	Publications effectuées par le Département		2,500
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	107,900	
	2. Fournitures de bureau	18,500	
			126,400
13	Achat et utilisation de charroi, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	250	
	2. Force terrestre	1,038,000	
	3. Force aérienne	55,738	
	4. Force navale	2,904	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)		
3,665	3,196	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
1,708	1,672	6. Basis van het moederland te Kamina.	
1,968	»	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
1,428	1,369	8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
569	513	9. Militair geografisch instituut.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
5	4	1. Hoofdbestuur.	
350	210	2. Basis van het moederland te Kamina.	
50	»	3. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
5,414,281	4,569,060	Totaal voor § 1. -- Bezoldigingen en vergoedingen.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, bijdragen en andere verbruiksuitgaven :	9
3,065	2,810	1. Hoofdbestuur.	
1,198,507	1,294,502	2. Landmacht.	
568,163	380,641	3. Luchtmacht.	
61,280	53,173	4. Zeemacht.	
121,863	21,167	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
16,802	9,896	6. Basis van het moederland te Kamina.	
9,174	»	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
2,399	2,300	8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
15,629	19,108	9. Militair geografisch instituut.	
		Lokalen en materieel : uitgaven voor onderhoud. — Kleine bureelbenodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Allerhande materieel en toerusting (met inbegrip van het meubilair); uitgaven voor onderhoud en vernieuwing. — Drukwerken. — Inbindingen :	10
6,304	7,481	1. Hoofdbestuur.	
508,716	798,202	2. Landmacht.	
451,808	341,297	3. Luchtmacht.	
69,220	54,387	4. Zeemacht.	
26,524	2,646	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
8,998	4,643	6. Basis van het moederland te Kamina.	
5,521	»	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
4,289	4,897	8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.	
11,279	29,912	9. Militair geografisch instituut.	
2,884	2,965	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
90,557	92,366	1. Brandstoffen.	
14,800	»	2. Bureelbenodigdheden.	
		Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat :	13
250	250	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
1,238,609	1,117,894	2. Landmacht.	
82,489	47,708	3. Luchtmacht.	
2,858	1,660	4. Zeemacht.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — <i>Dienstjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	5. Garde territoriale antiaérienne	61,400	
	6. Base métropolitaine de Kamina	6,664	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	800	
			1,165,756
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le transport des familles en Allemagne et aux bases métropolitaines d'Afrique); frais de réception et de représentation :		
	1. Administration centrale	615	
	2. Force terrestre	329,336	
	3. Force aérienne	72,765	
	4. Force navale	28,240	
	5. Garde territoriale antiaérienne	13,632	
	6. Base métropolitaine de Kamina	15,893	
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	3,775	
	8. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	1,420	
	9. Institut géographique militaire	2,433	
			468,109
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Force terrestre	186	
	2. Force aérienne	6,524	
	3. Force navale	3,952	
			10,662
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les créances arriérées)		29,063
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision) :		
	1. Force terrestre	35,089	
	2. Force aérienne	4,227	
	3. Force navale	5,896	
	4. Garde territoriale antiaérienne	438	
	5. Base métropolitaine de Kamina	815	
	6. Base métropolitaine du Bas-Congo	1,436	
	7. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	182	
	Institut géographique militaire (<i>pour mémoire</i>)	»	
			48,083
18	Achat en premier équipement de mobilier et de machines de bureau. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Administration centrale	20	
	2. Force terrestre	7,464	
	3. Force aérienne	23,645	
	4. Force navale	232	
	5. Garde territoriale antiaérienne	2,350	
	6. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire	215	
	7. Institut géographique militaire	2,681	
	Base métropolitaine du Bas-Congo (<i>pour mémoire</i>)	»	
			36,607
19	Autres dépenses exceptionnelles. — Services de liquidation des arriérés. — Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessure (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessure admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944). — (Exercices 1940 et postérieurs)		350

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
65,465 7,964 290	10,229 6,779 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Basis van het moederland te Kamina. 7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van het vervoer der familiën naar Duitsland en de bases van het moederland in Afrika); receptie- en representatiekosten :	14
665 342,903 91,982 23,309 17,487 13,123 2,327 1,298 2,384	465 352,856 74,756 11,792 3,576 8,405 » 949 2,318	1. Hoofdbestuur. 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Basis van het moederland te Kamina. 7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo. 8. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis. 9. Militair geografisch instituut.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
174 723 3,709	229 634 4,052	1. Landmacht. 2. Luchtmacht. 3. Zeemacht.	
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	16
26,951	27,485	Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden) :	17
34,287 2,855 5,834 321 768 352 60 5	33,448 2,183 3,509 56 633 » 75 8	1. Landmacht. 2. Luchtmacht. 3. Zeemacht. 4. Territoriale wacht voor luchtafweer. 5. Basis van het moederland te Kamina. 6. Basis van het moederland in Beneden-Kongo. 7. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis. Militair geografisch instituut (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair en bureelmachines. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
40 15,170 62,376 1,296 1,350	40 14,827 25,411 3,157 21,249	1. Hoofdbestuur. 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
155 2,330 430	108 2,200 »	6. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis. 7. Militair geografisch instituut. Basis van het moederland in Beneden-Kongo (<i>pro memorie</i>).	
1,450	2,500	Andere uitzonderingsuitgaven. — Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief leger en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 December 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 September 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstelling en speciale hulpelden (besluit van 24 Maart 1944). — (Dienstjaren 1940 en latere.)	19

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	Dépenses de toute nature relatives aux fournitures de biens de défense faites par la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans le cadre des conventions du 30 juin 1952 :		
	1. Fournitures de biens de défense proprement dites (pour mémoire)	»	
	2. Droits et taxes (pour mémoire)	»	
	3. Frais de transport, frais d'assurance et frais divers (pour mémoire)	»	
	Total pour le § 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement		5,410.659
	Total pour le chapitre I. — Dépenses d'administration générale		11,219.372 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20			
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'armée (ORAF). Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense Nationale	18,139	
	2. Dépenses d'intervention du Service social de l'armée (ORAF)	16,100	
	3. Société mutuelle des ayants droit de l'armée	14,604	48,843
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Office international de médecine et de pharmacie militaires	10	
	2. Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture	200	
	3. Centre européen de photogrammétrie	28	
	Centre école national de vol à voile (pour mémoire)	»	238
23			
24	Subventions diverses :		
	1. Mémorial national du Fort de Breendonk	250	
	2. Union nationale des officiers de réserve	1,000	
	3. Conseil international du sport militaire	10	
	4. Union nationale des sous-officiers de réserve	200	1,460
	Total pour le chapitre II. — Subventions		50,541 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Force terrestre	50,000	
	2. Force aérienne	16,000	
	3. Force navale	500	
	4. Garde territoriale antiaérienne	1,400	
	5. Base métropolitaine de Kamina	5,000	72,900
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Force terrestre	2,000	
	Force navale (pour mémoire)	»	2,000
	Total pour le chapitre III. — Travaux		74,900 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)		
237.471	188,651	Uitgaven van alle aard met betrekking tot de leveringen van verdedigingsgoederen gedaan door Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in het raam van de overeenkomsten van 30 Juni 1952 : 1. Eigenlijke leveringen van verdedigingsgoederen (<i>pro memorie</i>). 2. Rechten en taksen (<i>pro memorie</i>). 3. Vervoer-, verzekerings- en diverse kosten (<i>pro memorie</i>). Totaal voor § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Totaal voor hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
14.961	31,975		
6.266	7,738		
5.510,519	5.132,198		
10.924.800	9,701,258	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN. Toelagen voor sociale verzorg : 1. Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale dienst van het leger (HIB). Deze toelage mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging. 2. Uitgaven voor tussentijdse van de Sociale dienst van het leger (HIB). 3. Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone-kunsten : 1. Internationaal Comité voor militaire genees- en artseneijkunde. 2. Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw. 3. Europees centrum voor fotogrammetrie. Nationaal centrum voor opleiding van zweefvliegers (<i>pro memorie</i>). Diverse toelagen : 1. Nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk. 2. Nationale vereniging der reserveofficieren. 3. Internationale raad voor militaire sport. 4. Nationale Unie der reserveonderofficieren. Totaal voor hoofdstuk II. — Toelagen.	20
16.326	15,556		21
18.400	17,000		
14.108	12,108		
10	10		22
200	»		
»	»		
1.600	1.600		23
250	234		24
500	30		
10	10		
100	20		
51,504	46,568	HOOFDSTUK III. — WERKEN. Lopende werken : 1. Landmacht. 2. Luchtmacht. 3. Zeemacht. 4. Territoriale wacht voor luchtafweer. 5. Basis van het moederland te Kamina. Uitzonderingswerken : 1. Landmacht. Zeemacht (<i>pro memorie</i>). Totaal voor hoofdstuk III. — Werken.	26
41.250	59,952		
16.500	12,591		
500	1,500		
1.000	1,071		
»	»		
2.000	10,000		27
300	701		
61.550	85,815		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors interalliés (y compris les redevances pour location de la partie belge des reliements téléphoniques entre les états-majors interalliés) (y compris les créances arriérées)	45,700	
	2. Administration générale civile. — Liquidation des réquisitions militaires (y compris les réquisitions effectuées par les groupements de résistance reconnus depuis le 1 ^{er} novembre 1944, date à laquelle ils furent placés sous un commandement unique relevant de la Défense Nationale)	1,500	
	Service de liquidation des arriérés. — Arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence et en congé de repos de trois mois); aux veuves et ayants droit, etc. Application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. (exercices 1940 et postérieurs) (pour mémoire)	»	
	3. Office de la résistance. — Liquidation de la résistance armée (en tant que dépenses exposées durant la période de 1940 au 1 ^{er} novembre 1944). Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945	20,000	
	Service général des agents de renseignements et d'action. — Dédommagements prévus aux articles 15 (indemnisation des dommages matériels subis personnellement par des agents ou par leurs parents) et 16 (enlèvement de biens, sommes ou valeurs) de l'arrêté-loi du 16 février 1946 (pour mémoire)	»	
	4. Administration générale civile. Quartier-maître général. — Liquidation de créances résultant de travaux, fournitures, réquisitions, occupation, expropriations, achats de terrains, etc., antérieurs à la libération du territoire, ainsi que des locations et remises en état postérieures à cet événement	7,500	
	5. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale (8 ^e tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 1,880,000,000 de francs). (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provision et éventuellement par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale)	10,000	
	Service de liquidation des arriérés. — Remboursement de frais de voyage et de séjour, paiement de l'indemnité d'internement et des rappels de solde, traitements et indemnités (marche et séparation) aux citoyens belges et aux étrangers ayant rejoint les forces belges en Grande-Bretagne ou aux Belges ayant été mis à la disposition de la Colonie (années 1940 à 1945 (pour mémoire)	»	
	6. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignements et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946) (6 ^e tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 86,747,000 francs)	1,500	
	7. Application de la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation (<i>Moniteur belge</i> , n° 223 du 11 août 1951)	3,000	
	8. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut de la résistance armée (arrêté-loi du 19 septembre 1945, modifié par la loi du 30 mai 1953) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provision et, éventuellement, par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale)	3,000	
			92,200
29	Dépenses de toute nature résultant de l'envoi en Corée d'un corps de volontaires (y compris les créances afférentes aux exercices 1950 à 1953). — (Les fonds nécessaires au financement des dépenses de matériel peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses. Toutefois, les dépenses pour fournitures comman-		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
61,000	41,200	1. Financiële bijdrage van België tot de werking van de intergeallieerde staven (met inbegrip van de bijdragen voor de huur van het Belgisch gedeelte der telefoonverbindingen tussen de intergeallieerde staven) (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	
100	200	2. Burgerlijk algemeen bestuur. — Vereffening van de militaire opeisingen (met inbegrip van de opeisingen gedaan door de erkende weerstandsgroeperingen na 1 November 1944, datum waarop zij onder een enig, van Landsverdediging afhangend, bevel geplaatst werden).	
»	400	Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de soldij-trekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden); aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpelden, enz. (dienstjaren 1940 en latere) (pro memorie).	
19,000	4,800	3. Dienst van de weerstand. — Vereffening van de gewapende weerstand (wat betreft de uitgaven gedaan gedurende het tijdperk van 1940 tot 1 November 1944). Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 September 1945.	
»	2,000	Algemene dienst der inlichtings- en actieagenten. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikelen 15 (vergoeding van de stoffelijke schade geleden door agenten persoonlijk of door hun verwanten) en 16 (wegneming van goederen, sommen of waarden) van de besluitwet van 16 Februari 1946 (pro memorie).	
2,050	2,760	4. Burgerlijk algemeen bestuur. Kwartiermeester generaal. — Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, opeisingen, bezetting, onteigening, en aankoop van gronden, enz., voor de bevrijding van het grondgebied, alsmede huur en herstellingen na deze gebeurtenis.	
259,050	269,600	5. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het statuut der krijgsgewangen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging (8 ^e schijf van een voorlopig op 1,880,000,000 frank geschatte globale uitgave). (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en eventueel door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	
300	390	Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Terugbetaling van reis- en verblijfkosten, betaling van de interneringsvergoeding, en nabetaling van soldij, wedden en vergoedingen (mars- en scheidingsvergoedingen) aan de Belgische burgers en de vreemdelingen die zich bij de Belgische strijdmachten in Groot-Brittannië hebben vervoegd of aan de ter beschikking van de Kolonie gestelde Belgen (jaren 1940 tot 1945) (pro memorie).	
2,836	100	6. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluit-wet van 16 Februari 1946) (6 ^e schijf van een globale uitgave voorlopig geschat op 86,747,000 frank).	
3,000	3,000	7. Toepassing van de wet van 14 Juli 1951, betreffende het kosteloos onderwijs van de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen (Belgisch Staatsblad, n ^o 223 van 11 Augustus 1951).	
»	»	8. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het statuut van de gewapende weerstand (besluitwet van 19 September 1945, gewijzigd door de wet van 30 Mei 1953), wat betreft het Ministerie van Landsverdediging. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	
		Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het zenden naar Korea van een vrijwilligerskorps (met inbegrip van de schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1950 tot 1953). — (De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor materieel mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven	29

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1954.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	dées en Belgique restent soumises au mode de liquidation normal.) — (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article) (y compris les dépenses de matériel et de fonctionnement afférentes au contingent luxembourgeois). — (Lorsque le montant des avances sur pension accordées à partir du 1 ^{er} mars 1951 en vertu des dispositions de l'article premier de l'arrêté royal du 20 avril 1953 est supérieur au montant des arriérés de pension dus pour la période que ces avances ont couverte, la différence reste acquise aux ayants droit)		169,720
	Total pour le chapitre IV. — Autres dépenses		261,920
	Total pour le budget du Ministère de la Défense Nationale		11.606,733 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
215,746	104,321	weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen aan de normale wijze van vereffening onderworpen.) — (De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd het saldo, welk, bij de afsluiting van het dienstjaar, op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar blijven zal, op de volgende dienstjaren over te dragen) (met inbegrip van de uitgaven voor materieel en de werkingsuitgaven met betrekking tot het Luxemburgs contingent). — (Wanneer het bedrag der voorschotten op het pensioen, toegekend sedert 1 Maart 1951 krachtens de beschikkingen van het eerste artikel van het koninklijk besluit van 20 April 1953, hoger is dan het bedrag der pensioenachterstallen verschuldigd voor het tijdperk waarover die voorschotten zich uitstrekken, dan blijft het verschil verworven ten voordele van de rechthebbenden.)	
563,082	428,771	Totaal voor hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
11,600,936	10,262,412	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.	